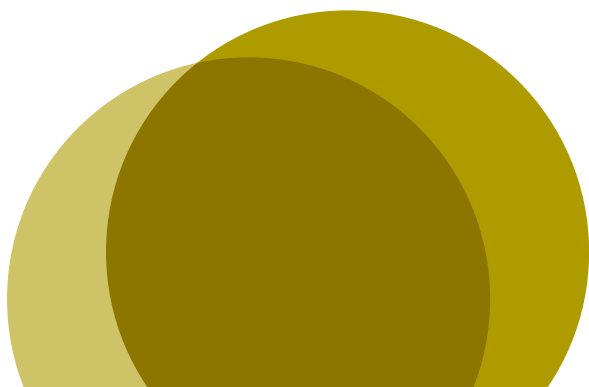
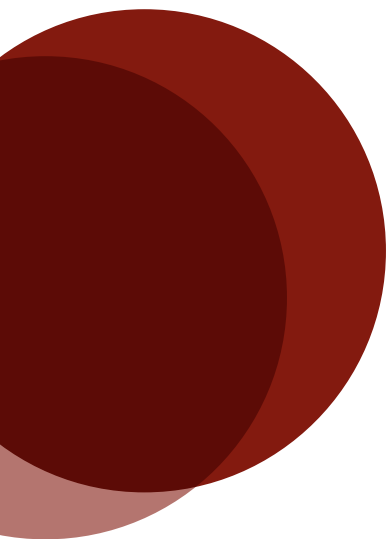


Szeptember  
26-27.  
2019

Európai Hidak  
Scelsi  
Sollima  
Castiglioni  
**Sollima**  
**Volkov**





# Műsor

Giovanni Sollima, cselló

Vezényel: Ilan Volkov

Scelsi

Elohim (5')

Sollima

„Terra con variazioni” csellóra és zenekarra (20')

szünet

Scelsi

Natura renovatur (13')

Castiglioni

Inverno in-ver (tizenegy zenei költemény kizenekarra) (22')

(I. Jégvirágok, II. A patak, III. Téli tánc, IV. Saltarello, V. A fagy, VI. A befagyott tó, VII. Első sirató, VIII. Második sirató, IX. Csend, X. Egy régi adagio, XI. A zaj nem csinál jót. A jó nem csinál zajt)



európai hidak

Az Európai Hidak fesztivál a Budapesti Fesztiválzenekar és a Műpa közös rendezvénye.

# A művekről

## **Giacinto Scelsi**

### **Elohim; Natura renovatur**

Az 1905-ben született Giacinto Scelsi nevét ma, halála után harmincegy évvel sem találjuk a zenetörténetkönyvekben; bár művei az utóbbi két évtizedben meg-megjelentek hanghordozókon, csak elvétve szerepelnek koncertműsorokon. Óriási hiányosság ez, és az utókor törlesztendő adóssága, de ő maga döntött úgy, hogy személyét az ismeretlenség homályában tartja, elválasztva a műveitől, mert így lehetett következetesen hű művészi filozófiájához. Alig maradt fenn róla portré, mert ellenezte, hogy az ő fényképével reklámozzák a műveit kottán, plakáton, lemezen, könyvben. Kört rajzolt, alá vonalat húzott – ez volt a névjegye. A sztárkultusz legapróbb elemeit sem engedte, hogy összekapcsolódjanak a zenéjével vagy ő magával, műveiről, életéről szinte semmit nem osztott meg a külvilággal, hagyta, hogy muzsikája valóban önmagáért beszéljen. Zeneszerzői elvei az 1950-es években változtak meg gyökeresen, távol-keleti filozófiák hatására. Úgy vélte, egy hang önmagában is a zene lényegét jelenti, állítólag órákig ütögette a zongorán ugyanazt a billentyűt újra és újra, átszellemült állapotban. „A hang háromdimenziós, gömb alakú, van közepe, az a szíve. El kell jutni a hang szívéig” – mondta már idősen egy interjúban, a hallgatónak pedig el kell sajátítania a figyelés, a zenehallgatás elmélyültebb formáját, amelyben önmagát is feladva ő maga is a hang részévé válik. 1959-ben megírta máig leghíresebb darabját, amely a későbbieknek is referenciaként szolgált. A kamaraegyüttest foglalkoztató mű címe: Négy darab egyetlen hangra (Quattro pezzi su una nota sola). Ennek mindegyik tételében csupán egyféle hang szól, nagyon kicsi hangközkilengésekkel, különböző oktávokban, hangszínekben, ritmusokban, hangerősségekben.

Az 1967-ben tíz vonós hangszerre írt Elohim címe héberül azt jelenti: Örökkévaló, istenség. Az előadóegyüttes három csoportra oszlik a színpadon; a két független hegedű, a két-két kierősített brácsa és cselló, valamint a vonósnégyes a térben elkülönítve helyezkedik el. A tizenegy vonósra komponált Natura renovatur (Újjászülető természet) ugyanebben az évben készült el, ezen sokkal inkább érződik az „egyhangos” komponálásmód, mint az előző darabon.

**Érdekességek** Mindkét mű 1967-ben keletkezett; először játssza őket a Fesztiválzenekar.

**Mi történt 1967-ben?** Izrael győzelmével végződött a hatnapos háború az arab koalícióval (Egyiptom, Jordánia, Szíria és Irak) / Witold Lutosławski lengyel zeneszerző befejezte második szimfóniáját / Francis Bacon angol festő megfestette Isabel Rawsthorne portréja, amint a Soho egyik utcáján áll című képét / a Szovjetunióban három évtized után napvilágot látott Mihail Bulgakov A Mester és Margarita című regénye / megjelent Jacques Derrida francia filozófus Grammatológia című műve

## Giovanni Sollima

### „Terra con variazioni” csellóra és zenekarra

Az 1962-ben született Giovanni Sollima rendkívül termékeny és népszerű zeneszerző, csellistaként is aktív. Hatások széles skálája alakította stílusát a jazzen, a rockon és a popzenén keresztül az amerikai eredetű minimalizmusig. Nyitottságára jellemző, hogy a punkzene keresztanyja, Patti Smith lemezein és koncertjein is többször közreműködött. „Terra con variazioni” (Föld-variációk) című darabja arról nevezetes, hogy témája a 2015-ös milánói világiállitás hivatalos zenéje, „hangzó logója” volt. Ez a lendületes téma hangzásában kapcsolódott a nemzetközi rendezvény mottójához, amely így szólt: „Táplálni a bolygót, energiát az életnek.” Műfaji értelemben a zeneirodalom leghíresebb csellós-zenekaros variációsorozatának, Csajkovszkij Rokokó variációinak párja a kompozíció, de az olasz zeneszerző a feje tetejére állította a szerkezetet. A téma nem kiinduló-, hanem érkezési pont, amely csak a mű végén hangzik el eredeti alakjában. A szerző szándéka szerint minden olyan elem kihallható ebből a zenei témából, ami az olasz életérzést adja: a mediterrán hangulat és temperamentum, a fények, illatok, ízek, az éghajlat, az éneklés szeretete, valamint a tenger közelsége.

**Érdekességek** A darabot 2015. április 30-án Milánóban mutatta be az Orchestra dei Pomeriggi Musicali a szerző szólójával és Carlo Boccadoro vezényletével; a Fesztiválzenekar először játssza.

**Mi történt 2015-ben?** február 15-én az ukrán elnök, az orosz államfő, a német kancellár és a francia köztársasági elnök megállapodása nyomán életbe lépett a tűzszünet Kelet-Ukrajnában / megjelent Isabel Allende chilei író nő A japán szerető című regénye / a Luzerni Fesztiválon bemutatták Kurtág György Petite musique solennelle en hommage à Pierre Boulez 90 című művét / megjelent Yuval Noah Harari izraeli történész Sapiens – Az emberiség rövid története című műve

## Niccolò Castiglioni

Inverno in-ver

(tizenegy zenei költemény kiszenekarra)

Az 1932-ben született és 1996-ban elhunyt Niccolò Castiglioni vonzódott az érdekes zenei hangzások érzékeny kikeveréséhez, ezenkívül sokszor jelenik meg műveiben a tonális zene az európai zenetörténet klasszikus remekműveire vagy csak egy-egy részletükre utalva – talán inkább ironikus felhanggal, mint nosztalgikusan –, nem konkrét idézetek, hanem áthallások formájában. Szintén névjegye lett a magas regiszterek gyakori használata. Mindezen vonások az 1973-ban komponált Inverno in-ver című darabban is megfigyelhetők. A valamivel több mint húszperces mű címe többszörös szójáték: az „inverno” olasz szó jelentése „tél”, az „in-ver” utótag pedig lehet egyrészt az „in verità” (magyarul: valójában) kifejezés rövidítése, másrészt utalhat arra, hogy a témát inverz módon, a megszo-  
kotthoz képest ellentétesen, kifordítva, görbe tükörben dolgozza fel a szerző. Az 1978-ban baletté is átdolgozott kompozíció alcímében említett kiszenekarban előtérbe kerülnek azok a hangszerek (ütők, hárfa, zongora, cseleszta, pikoló), amelyek magas, csilingelő, kopogó hangszínükkel a jeges, fagyos, vacogó érzést hívhatják elő a hallgatóban.

**Várkonyi Tamás**

**Érdekességek** A darabot 1974. október 1-jén mutatták be Párizsban; a Fesztiválzenekar először játssza.

**Mi történt 1974-ben?** Törökország a török kisebbség védelmére hivatkozva lerohanta Ciprust, és megszállta az ország északi harmadát / megjelent Robert M. Pirsig A zen meg a motorkerékpár-  
ápolás művészete című filozófiai esszéregénye / február 9-én Nyizsnij-Novgorodban bemutatták Alfred Schnittke 1. szimfóniáját Genagyij Rozsgyesztvenszkij vezényletével / megjelent Heinrich Böll német író Katharina Blum elvesztett tisztessége című regénye

# Budapesti Fesztiválzenekar

Fischer Iván 1983-ban alapította a Budapesti Fesztiválzenekart Kocsis Zoltánnal. Az együttes a kezdetektől az igényes muzsikálást és a közönség sokoldalú szolgálatát tűzte ki célul. Ma a világ tíz legjobb zenekara között tartják számon. A nemzetközi zenei élet legfontosabb fesztiváljain és koncerthelyszínein lépnek fel a bécsi Musikvereintől a New York-i Carnegie Hallig. A BFZ kétszer nyerte el a Gramophone-díjat, egyszer pedig Grammy-díjra is jelölték. Az együttes innovatív koncertjei (Autizmusbarát Kakaókoncert, Titokkoncert, Midnight Music, Concertino, TérTáncKoncert, Közösségi Hét) világszerte egyedülállóak és híresek. A zenekar operaprodukcióit Fischer Iván vezényli és rendezi. Előadásait meghívták a Mostly Mozart Fesztiválra, az Edinburgh-i Nemzetközi Fesztiválra és az Abu-dzabi Fesztiválra is. Fischer Iván 2018-ban megalapította a Vicenzai Operafesztivált.

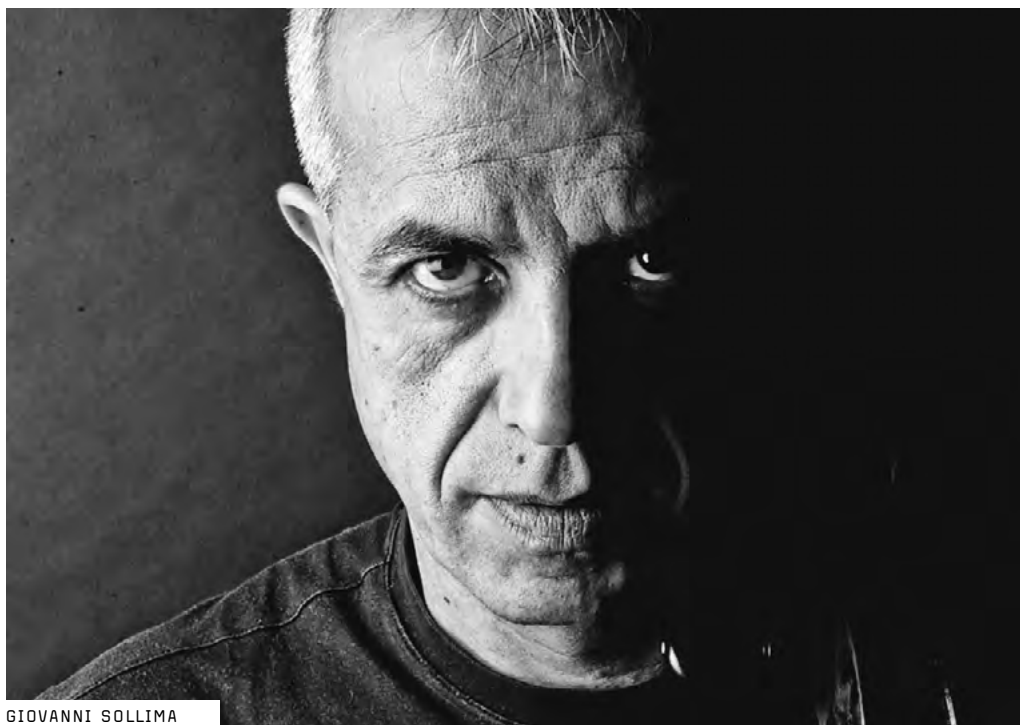
## Ilan Volkov

Az 1976-ban Izraelben született karmester 19 évesen kezdte pályafutását a Londoni Filharmonikus Ifjúsági Zenekar első és a Bostoni Szimfonikusok másodkarmestereként. 2003-ban a BBC Skót Szimfonikusok első karmesterévé nevezték ki, majd 2009-től a zenekar első vendégkarmestere lett. 2011–14 között az Izlandi Szimfonikus Zenekar zeneigazgatója és vezető karmestere volt. Széles repertoárjával gyakori vendég a világ vezető zenekarainál és a legrangosabb fesztiválokon (Salzburg, Edinburgh, BBC Proms, Lucerne, Berlin). Olyan zenekarokkal dolgozott együtt, mint a BBC Szimfonikusok, a Berliini Állami Operaház zenekara, a Budapesti Fesztiválzenekar, a Bécsi Rádió Szimfonikus Zenekara, a BBC Filharmonikusok, valamint a CBSO, a SWR Stuttgart, a Bajor Rádió Zenekara, a Szőuli Filharmonikusok, az Ensemble Intercontemporain, a WDR Köln vagy az Oslói Filharmonikusok. Az „új zene” inspirátoraként számon tartott Volkov Reykjavíkban megalapította a Tectonics Fesztivált. Sokszínű,





ILAN VOLKOV



GIOVANNI SOLLIMA

izgalmas programjának, amely tükrözi az alapító „mindenevő” érdeklődését, legyen szó kísérleti zenéről, szabad improvizációról, elektronikus zenéről, nép- és világzenéről vagy hip-hopról, azóta több más helyszínen – Adelaide, Oslo, New York, Tel-Aviv, Krakkó, Athén, Glasgow – is rendszeresen otthont ad.

## Giovanni Sollima

Giovanni Sollima zenészcsaládban született Palermóban. Már tinédzserként ragyogó nemzetközi csellistakarrier előtt állt, ugyanakkor kreatív kíváncsisága a zeneszerzés felé vonzotta. Összetéveszthetetlen stílusát a különböző műfajok keveredése jellemzi: minimalizmus, rock, elektronikus és népzene, régi- és barokk zenei áthallásokkal. Kompozícióit a leg- rangosabb klasszikus zenei előadók szólaltatták meg. Szólistaként vagy különböző zenei együttesekben világszerte játszott a műveit. Emlékezetes csellókoncertet adott a Szahara-sivatagban, valamint a víz alatt egy szicíliai gebbiában (öntözővíztartályban). 2012-ben alapítója és művészeti igazgatója volt a rendkívül dinamikus 100 Cselló együttesnek. Egy 1679-ben Cremonában készült Francesco Ruggeri hangszeren játszik. Műveiben keleti és nyugati akusztikus hangszereket, elektromos és elektronikus eszközöket is használ, keverve saját találmányaival, például az aquilarcóval, illetve más, kifejezetten neki készített hangszerekkel, mint a jégcelló, amelyen 2007 telén 3200 méterrel a tengerszint felett játszott a Dolomitokban, egy gleccserbe épített igluzínházban.

# Zenészek

**I. hegedű** Major Tamás (koncertmester), Czenke Csaba, Eckhardt Violetta, Gál-Tamási Mária, Hrib Radu, Illési Erika, Iván Tímea, Kádár István

**II. hegedű** Pilz János, Czirók Györgyi, Haják Krisztina, Lezsák Zsófia, Molnár Noémi, Mózes Anikó, Szabó Levente, Szefcsik Zsolt

**Brácsa** Gálfi Csaba, Csoma Ágnes, Fekete Zoltán, Juhász Barna, Reinhardt Nikoletta, Yamamoto Nao

**Cselló** Szabó Péter, Dvorák Lajos, Eckhardt Éva, Liptai Gabriella

**Nagybőgő** Fejérvári Zsolt, Sipos Csaba

**Fuvola** Jóföldi Anett, Bán Máté

**Oboa** Johannes Grosso, Eva Neuszerova

**Klarinét** Ács Ákos, Csalló Roland, Szitka Rudolf

**Fagott** Tallián Dániel, Patkós Sándor

**Kürt** Bereczky Dávid, Nagy Zsombor

**Trombita** Pálfalvi Tamás, Póti Tamás

**Harsona** Szakszon Balázs

**Timpani** Dénes Roland

**Ütőhangszerek** Fábry Boglárka, Halmschlager György, Herboly László, Kurcsák István, Maros Ádám, Sente Gáspár

**Cseleszta** Nagy László Adrián

**Hárfa** Polónyi Ágnes

**Zongora** Báll Dávid

# BFZ-hírek

## Most végre Ön is vezényelheti a Budapesti Fesztiválzenekart!

Sokaknak teljesülhet most a legtitkosabb vágya, a Budapesti Fesztiválzenekar és a Műpa ugyanis karmesterpályázatot hirdet amatőrök részére. A négy legjobb jelentkező 2020. február 2-án a Műpával közös szervezésű Beethoven-maraton zárókoncertjén vezényelheti el Beethoven 7. szimfóniájának egy-egy tételét az együttes élén. A pályázatra elsősorban amatőröket várunk, de muzsikusként is jelentkezhetnek – a karmesteri vagy karvezetői képesítés azonban kizáró ok. Jelentkezni szeptember 30-ig lehet a **karmesterkerestetik@bfz.hu** e-mail-címen. A zsűri elnöke: Dubóczky Gergely karmester. Szeretettel várunk minden bátor jelentkezőt!  
**Részletes kiírás: [www.bfz.hu](http://www.bfz.hu)**

## Fiatal, világhírű izraeli karmester mutatkozik be a BFZ élén

Három mű, amelynek egykor megtagadták a bemutatását, ma mégis a világ leghíresebb darabjai között tartják őket számon. Csajkovszkij D-dúr hegedűversenye, Prokofjev szerelemmel teli Rómeó és Júlia szvitje és Háború és béke nyitánya egy felejthetetlen orosz esten. Ismerkedjenek meg a csupán harmincéves izraeli karmesterrel, Lahav Shanival, akit fiatal kora ellenére már most imád a világ, és hallgassák meg, hogy muzsikálnak együtt a hegedűművész Renaud Capuçonnal!

**November 07+08+09. Zeneakadémia**

# Ajánljuk még

November 21–22–23.

Müpa, Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem

## **Dvořák, Beethoven**

Dvořák: d-moll legenda, Op. 59/1;

2. szláv tánc, Op. 46/2;

Nem mondom el – kórus vegyeskarra, Op. 29, No. 3

Beethoven: 4. (G-dúr) zongoraverseny, Op. 58 /

5. (Esz-dúr, „Császár”) zongoraverseny, Op. 73

Dvořák: 7. (d-moll) szimfónia, Op. 70

Elisabeth Leonskaja (zongora)

Vezényel: Fischer Iván

December 12–13+15.

Müpa, Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem

## **Finzi, Brahms, Berlioz**

Finzi: Levélhullás, Op. 20

Brahms: a-moll kettősverseny hegedűre  
és csellóra, Op. 102

Berlioz: Fantasztikus szimfónia, Op. 14

Vilde Frang (hegedű)

Truls Mørk (cselló)

Vezényel: Sir Mark Elder

Január 19–20.

Müpa, Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem

## **Beethoven, Schumann**

Beethoven: D-dúr hegedűverseny, Op. 61

Schumann: 2. (C-dúr) szimfónia, Op. 61

Benjamin Beilman (hegedű)

Vezényel: Marek Janowski

# Támogatói Klub 2019-20

## A karmester köre

**Arany fokozat** 220volt.hu, Walter Katalin

**Ezüst fokozat** Bernhard Hullá, Illés Gábor, Nicholas Kabcenell és Gudor Orsolya, Simor András, Szecskay Ügyvédi Iroda, Sylvia Tóth, Vámos György dr., Hubertus von Wulffen

**Bronz fokozat** Stephen Benko, Bojár Gábor és felesége, Zanker Zsuzsanna dr., Élő Nóra

## Mecénásaink

**Arany** Bottka Erzsébet dr. és Feldmájér Péter dr., אליעזר יצחק בן אברהם, John Farago, Ferjentsik Miklós dr., Juhász Zoltán hangszerérmester, Meinczinger-Krug Zsuzsanna és Krug Armin, Mosonyi Ágnes, Rényi Andrea és Straub Elek, Szelényi Iván, Varga Júlia, Zsámboki Gabriella dr.

**Ezüst** Arriba Taqueria, Balázs Árpád és Dénes Andrea, Bognár Péter – Vaya Travel Kft., Richard Brasher, Bródy Péter dr. és Ildikó, Csépe Valéria dr., Csík Gabriella dr., Garai Ferenc és Győri Zsuzsanna dr., György Pál dr. és Simon Ágnes, Jalsovszky Ügyvédi Iroda, Kertész Gabriella dr., közjegyző, Kiss Viktor dr., Kohlrusz Milán és Szabó Dária, Lányi Zoltán dr. ügyvéd, Lengyel Péter, Marschall Miklós, Mártonfi Attila, Mécs Endre, Mészáros János és Mészárosné dr. Bende Hedvig Mária, Nyitrai István, SBGK Ügyvédi Iroda, Szamosi Katalin dr., Sólyom Éva dr., Steiner László, David és Petra Thompson, Varga Ildikó dr., Varsányi Katalin és Pál, Vihar Judit dr., Zoltán Ágnes és István és 1 anonim támogató

**Bronz** Bakró-Nagy Marianne, Barta Péter, Beghetto Klára, Berger Györgyné, Boros István, Böcs Ferenc, Burger Balogh Ingeborg, Csillag György dr., Drexler Miklós, Egervári Gábor dr., Gergely Pál dr., Fortuna Galéria, Göczőné Magyar Andrea, Göncz Kinga és Benedek László dr., Gyarmati György, Hanák Gábor, Hancz László és Mester Éva, Havass Miklós, Horváth Ágnes dr., Horváth Jánosné

dr. és Fekete István, Suzanne Huebner, Kalmár György, Kelemenné dr. Visky Katalin, Király Éva, Király Júlia, Komáromy Péter dr. és Pollák Katalin dr., Kökény Mihály dr. és Stiller Mária, Lantos István dr., László András – Professional Orvosi Kft., Richard Lock, Markovich György dr., Molnár Gábor dr., Németvölgyi Ágnes, Pre-Tax Kft., Salgó Judit, Sági Lajosné, Sík Endre és az unokák, Soltész + Soltész Kft., Somfai Éva dr. – Somfai és Társai Iparjogi Kft., Surányi Sándor és Sándorné, Szántó Csaba, Szauer Péter, Székely Zoltán, Szilágyi Béláné, Szilágyi Éva és Horváth Péter, Szőke Helga és András, Tóth Gábor, Vámos Tibor, Zachár Zsófia és 3 anonim támogató

## Pártoló tagjaink

**Arany** Bálint Andrásné dr., Bánáti Mária, Barna Judit dr., Barta Pál, Batta Mária, Bittner Péterné, Dógei Anna, Eisler Péter dr., James és Maria Eliason, Felkai Tamás, Gala Tours, Garics Zoltánné, Gerő Katalin dr., Karl Philip Hall, Hargitai Tibor, Holéci József, Juvancz Beáta, Kelemen László dr., Kiss Erzsébet, Kocsány János, Kraici Márton és Kraiciné dr. Szokoly Mária, Lantos Mihály és Berkes Zsuzsanna dr., László Attila, Madách Zsuzsanna, Mészáros Balázs, Nyáradiné dr. Szabady Judit, Paksy László dr., Pálfia Judit dr., Reich Tamás, Cash Back Hungary Kft., Sáfár László dr., Soltész Anikó dr., Somogyi Éva és Horváth László, Spohn Ferenc, Szabó & Szomor Ügyvédi Iroda, Szegvári Mária dr., Szever Zsuzsanna dr. és Dalos Mihály, Szigeti Éva dr., Tanos Zsuzsa, Tárnok Gyöngyi, Tátrai Ágnes és 6 anonim támogató

**Ezüst** Alföldi István, Ambrus Ágnes dr., Apáthy István, Bálint Péter, Bárd Anna, Barta Éva, Beck Éva, Bende Zoltán, Benedek Andor, Benedek János, Bérczi Gábor, Berényi Gábor és Pető Katalin dr., Bertalan Éva dr., Böszörményi Katalin dr., Csanádi Judit, Csernay László dr., Csomós András, Dévai Tibor és felesége, Esztervári Adrienn, Falus András dr., Farkas Gábor, Feldmájér Ágnes és Sándor, Feldmájér Máté, Földényi Éva, Fűredi Gábor, Galambos Imréné dr., Gálosi György, Gálosi Juli, Géta Center Kft., Gordon Pál, Goszták Mária és Madaras Olga, Greiner Ákos, Gyulai András, Halász Anna, Halász Gábor dr., Hegedűs Andrásné, Hegyes Erzsébet dr. és Szolnoki Gábor, Hornung Hajnalka és János, Hor-

váth Anna, Horváth István dr., Horváth László, Horváthné Szakonyi Mirella, Hónig Gábor, Ihász Márta és Spollár József, Jáger Gyula, Kabódi Erzsébet, Kabódi Ferenc, Kabódi Mátyás, Kádi Anna, Keviczky László, Kiss Attila, Komlósi Zsolt, Kőszegi László, Kutas Magdolna, Ladányi Viktória, Lázár József, Lehardt Imre, Löwenberg Gábor és Radó Julianna dr., Makai Katalin dr. és Ungár János, Malatinszky István, Márton János, Matskási István dr., Mohácsi Endréné, Mosonyi Annamária dr., Nagy István, Nagy Mária Éva, Ottó Mária, Patkós Katalin, Patyánik Mihály dr., Péley Bernadette, Pelle Gáborné, Prágai Éva, Ráduly-Kiss Sarolta Ilona, Révai Péter dr., Rimanóczy Zoltán, Rónai Tiborné, Sitkei Éva dr., Sivó Róbert, Szabó Klári, Szentesi Péter dr., Szent-Martoni Mária, Tábor István dr., Tátrai Zsuzsanna, Theatrum Mundi Irodalmi és Színházi Ügynökség, Geoffrey Thomas, Tihanyi Ferenc, Tókaji Nagy Erzsébet, Tolcsvai Rózsa, Torma Kálmán, Tóth Katalin, Tóth Kinga, Valis Éva Márta, Váradi János, Váradi Mónika dr., Varga Péter, Végh Józsefné, Vigh János, Vörös Imre, Zeidler Gerdné és 14 anonim támogató **Bronz** Abonyi Iván dr., Ábrahám Zoltán, Agócs Ágnes, Alaxai Rózsa, Almási Józsefné dr., András Andor és Pusztai Éva, Árvay Jánosné, Bakainé Kisfügedi Tünde, Bálint Ferencné, Balogh Edit, Baltay Mária, Banai Endréné dr., Bánki Ervinné, Baranyi Éva dr., Barczikay László, Barsi Gusztáv dr., Benczédi Krisztina, Benkő Judit dr., Berecz József, Boda Zsuzsanna, Bodor József, Bognár Béla dr., Bolyó Ilona Aranka dr., Borissza József, Bölöni Eszter, Bumberák József dr., Buzás Viktória, Csillag Beáta, Csurgó Ottóné dr., Danziger György dr., Deák Ágnes, Deák János, Dorogi Gabriella, Dósai Tamara, Duba Andrea dr., Erdős Erzsébet dr., Fáberné Fejes Katalin és Fáber András, Fábrián András, Falus Péter, Faragóné Ható Katalin, Fehéregyházi Zsuzsa, Feldmájer Györgyi és Benedek Zsolt, Félegyházi Pál, Félix László, Földes Iván dr. és Zsuzsa, Franciscs né dr. Czinege Erzsébet, Gadszokova Kraszimira, Gál Mátyásné, Gál Nóra dr., Gallasz József, Garai Anikó, Gerő Judit, Gerő Zsolt dr., Gervai Judit dr., Gidáli Júlia dr., Glatt Gábor, Guti Péter, Gyarmati Béla, Gyulai József dr., Halász Péterné, Halbrohr Pál, Halmágyi Gyöngyvér, Halmos Judit és Magyar Mihály, Hámosi Ferenc, Harsányiné Sélyeyi Ágnes, Havas Ágnes, Havas István dr.,

Havas Katalin, Hegyközi Ilona, Heller Judit, Herczeg Ferenc, Hetényi Ágnes, Hollós Sándor dr., Horváth István dr., Inkei Péter, Jáki János, Jakob Károly, Jankó Katalin, Jászberényi Hanna, Jenei Gábor, Jeney Sarolta, Kálmán Istvánné dr., Kappelné Haraszty Noémi, Kardos István, Kárpáti András, Kárpáti Margit, Kelemen Antal, Kelemen Zsolt, Kerékgyártó Kálmán, Kerényi Gyula, Kertész Zsuzsanna dr., Keve Károly, Kis Ádám, Kiss Balázsné, Kiss Lászlóné, Kitzinger Dávid, Klínga Ágnes, Kneisz Ferenc, Kondor András, Kónya Albert, Kónya Katalin dr., Korodi Mihály és Magyar Zsuzsanna, Kósa Jánosné, Koszorú Lajos, Kovács Katalin, Kovács Zsuzsanna, Kovács Zsuzsanna dr., Krivon József dr., Láner Judit, Lantos Gáborné dr., Lehel Erzsébet Katalin, Lendvayné dr. Győrik Gabriella, Lévai Judit dr., Liliom Károly, Lovas Jánosné, Maár Judit dr. és Krokovay Zsolt dr., Major György dr., Máté András, Matos Lászlóné dr., Meitner Tamás, Meleghegyi Józsefné, Mélykúti Ilona, Mészáros Sándorné, Mezei Katalin, Molnár Gáborné, Monoki Klára, Muth János, Nagy Ákos, Nagy Boldizsár, Nagy Ervinné, Nagy Gábor, Nagy Judit dr., Németh Szófia, Novák József György, Pallag Tibor, Pálné Kutasi Éva és Banász Andrásné, Palotai Valéria, Pankotai Csaba, Pankotainé Lux Margit, Pável Iván dr., Pernesz Péterné, Pethó Anna dr., Petrucz György, Petur Márta, Pongó Judit, Rác Zsuzsanna, Rózsa Gyula, Rudas Jánosné, Rutkai Ágnes, Sáfár Judit, Schaffler György, Sikóné dr. Horváth Ágnes, Simon Erzsébet, Soltész András, Solti bérletesek baráti köre (Sáska Géza, Wollák Katalin és Laki Mihály), Süveges Márta dr., Szabó Márta, Szabó Pirokka dr. és Oláh Ruben dr., Szabóné Farkas Anikó, Székely Anna, Székely Józsefné dr., Szekeres Sándorné, Szepesi László, Sziráki Edit, Szomor Márta és Rimanóczy Kálmán, Szőke Marianna, Szőnyi Péterné, Szörcei Zsuzsa, Sztrinkai László dr., Tardos Julianna, Thuróczy Györgyné dr., Török Ilona, Törökné Halász Zsuzsanna, Ujvári Tibor, Ungár Péter, Vajda János és Radnai Mónika, Vajda Julianna dr., Váradi Balázs, Varga Pál, Varga Veronika, Várkonyi Vera dr., Várnai Györgyi dr., Várnai Magdolna és Kajtár István dr., Vass Gabriella, Vassné Mátyók Tinka, Vaszkó Márta, Vidák Jánosné, Volenszky Paula, Weber László és Arányi Zsuzsanna dr., Zelczerné Déri Erzsébet, Zoltai Józsefné dr. és 48 anonim támogató

# Programme

Giovanni Sollima, cello  
Ilan Volkov, conductor

## Scelsi

Elohim (5')

## Sollima

„Terra con variazioni” for cello and orchestra (20')

interval

## Scelsi

Natura renovatur (13')

## Castiglioni

Inverno in-ver (eleven music poems for small orchestra) (22')

(I. Ice flowers, II. The Stream, III. Winter Dance, IV. Salterello,  
V. The Frost, VI. The Frozen Lake, VII. Nenia I, VIII. Nenia II, IX. Silence,  
X. An Old Adagio, XI. Noise Does No Good. The Good Makes No Noise)



bridging europe

The Bridging Europe festival is co-organised by the  
Budapest Festival Orchestra and Müpa Budapest.



# About the Music

## **Giacinto Scelsi**

### **Elohim; Natura renovatur**

Giacinto Scelsi was born in 1905, but his name is missing from most music history textbooks even today, 31 years after his death. While some of his works were issued on sound recordings in the past two decades or so, they are hardly ever performed at concerts. This painful omission must be remedied, even though it was Scelsi's conscious decision to withhold his person from publicity in an effort to express his philosophy of art. Hardly any portraits of his have survived, since he discouraged their use in advertisements of his works on music prints, record jackets or posters. A circle with a line underneath – this was his simple artistic signature. As a reaction to the abuses of the commercial star system, he shared no information about himself, his life or his works, willing to let his compositions speak for themselves. His artistic principles changed radically in the 1950s under the influence of the philosophy of the Far East. He believed that sound as such was the essence of music, and is said to have repeated the same key on the piano for several hours in a kind of ecstasy. 'Sound is spherical, it is round. Every sphere has a centre. It is necessary to get to the heart of the sound', he proclaimed in a late interview, urging his audience to learn to listen in a more intense way, thereby becoming part of the sound, as it were. His most famous composition was written in 1959 and bears the title *Quattro pezzi su una nota sola* (Four pieces on a single note). In each movement only one note is played, with minimal intervallic deflections making use of diverse ranges, timbres, rhythms etc. The title of *Elohim*, a short work written in 1967 for ten string instruments, means 'Perpetual' or 'the Holy One' in Hebrew. The performers form three groups which are separated also on the stage: (1) two independent violins; (2) two plus two amplified violas and celli, respectively; (3) a string quartet. *Natura renovatur* (Renascent Nature) was completed in the same year and uses eleven string instruments. The above-mentioned 'single-note method' of composition comes in it more to the fore than in the previous work.

## **Giovanni Sollima**

### **'Terra con variazioni' for cello and orchestra**

Giovanni Sollima (1962) is an outstandingly popular composer who is also active as a cellist. His style has incorporated elements from the most diverse sources from jazz through rock and pop music to American minimalism. A sign of his exceptional openness is his multiple contribution to recordings and concerts by Patti Smith, 'the godmother of punk'. The theme of his *Terra con variazioni* (Earth with Variations) has acquired some fame as the 'musical logo' for the 2015 World Expo in Milan. The energetic theme was associated with the motto of the expo: 'Feeding the Planet, Energy for Life'. In terms of genre, this composition is a pendant to the best-known Classical variation set for cello and orchestra, Tchaikovsky's *Rococo Variations*, but Sollima has turned the structure upside down. The theme is not a point of departure, but rather one of arrival, since it is played in its entirety only at the very end. The composer has suggested that he meant the theme to include all the elements making up the characteristic Italian attitude towards life: Mediterranean spirit, lights, smells, tastes, climate, love for singing, and even the proximity of the sea.

## **Niccolò Castiglioni**

Inverno in-ver

(eleven musical poems for small orchestra)

While Niccolò Castiglioni (1932–1996) had a keen interest in producing unusual sounds, his compositions often turn back to the tonal era through quotations of Classical masterworks, which are not meant to evoke nostalgia but rather function as allusions of an ironic sort. Another thumbprint of his is the frequent use of high registers, which one can also observe in his *Inverno in-ver* written in 1973. The work is slightly longer than twenty minutes, and the title plays with words on multiple levels: the Italian *inverno* means ‘winter’, while *in-ver* can either stand for *in verità* (i.e. ‘in truth’) or imply that the theme is elaborated in an inverted manner, through a ‘mocking glass’, so to speak. The work was reworked as a ballet in 1978, and the instruments (percussions, harp, piano, celesta, piccolo) unmistakably convey the icy atmosphere of winter through their high, jingling, knocking sounds.

**Tamás Várkonyi**

# The Artists

## **Budapest Festival Orchestra**

Iván Fischer co-founded the Budapest Festival Orchestra with Zoltán Kocsis in 1983. From the very beginning, the ensemble has been committed to high-quality music-making and serving its audiences in diverse ways. Today, the BFO is rated among the top ten orchestras in the world, and has given performances at major international music festivals and concert venues, from the Musikverein in Vienna to the Carnegie Hall in New York. The BFO has won two Gramophone Awards and also received a Grammy nomination. Its innovative concerts, such as Autism-friendly Cocoa Concerts, Surprise Concerts, Midnight Music, Concertino, the Dancing on the Square project and Community Weeks, stand unparalleled and have gained fame throughout the world. The Orchestra's opera productions are conducted and directed by Iván Fischer and have been invited to the Mostly Mozart Festival, the Edinburgh International Festival and the Abu Dhabi Festival. Iván Fischer founded the Vicenza Opera Festival in 2018.

## **Ilan Volkov**

Born in Israel in 1976, Ilan Volkov began his conducting career at the age of nineteen as Principal Conductor of the London Philharmonic Youth Orchestra and Assistant Conductor of the Boston Symphony. In 2003 he was appointed Principal Conductor of the BBC Scottish Symphony Orchestra and subsequently became its Principal Guest Conductor in 2009. Between 2011 and 2014, he was Music Director and Principal Conductor of the Iceland Symphony Orchestra. A frequent guest with leading orchestras worldwide, Ilan Volkov works regularly with a wide range of repertoire and ensembles, and appears in many of the foremost festivals of the world, including Salzburg, Edinburgh, BBC Proms, Lucerne and Berlin. Highlights of his schedule include work with the BBC Symphony, Berlin Staatsoper, Budapest Festival Orchestra, Vienna Radio Symphony Orchestra and BBC Philharmonic, as well as CBSO, SWR Stuttgart, Bayerische Rundfunk, Seoul Philharmonic Orchestra,

Ensemble Intercontemporain, WDR Köln and Oslo Philharmonic orchestras. Considered to be the electricity powering 'new music', Ilan Volkov launched 'Tectonics' in Reykjavík. The festival's vibrant and diverse programming, reflecting Ilan's omnivorous interests in experimental, free improvisation, electronica, folk, world music and new hip-hop, has now been presented numerous times with regular festivals in Adelaide, Oslo, New York, Tel-Aviv, Cracow, Athens, Glasgow and Reykjavík.

## **Giovanni Sollima**

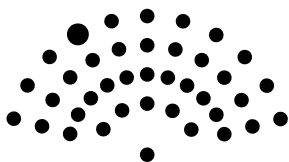
Giovanni Sollima was born in Palermo into a family of musicians. Still a teenager, he embarked on a brilliant international career of cellist but, at the same time, his creative curiosity led him to explore the field of composition. His unmistakable style is characterized by contaminations between different genres: minimalism, rock, electronic and ethnic music, with echoes of ancient and baroque music. His music has been played by most renowned classical performers. As a soloist, or with different instrumental groups, he performed his compositions all over the world. Remarkable is the cello performance in the Sahara Desert and the one underwater in a sicilian' gebbia (a tank for irrigation' water). In 2012 he had been the main creator and the artistic director of the explosive musical ensemble of the "100 Cellos". Giovanni Sollima plays a cello Francesco Ruggeri (Cremona, 1679). Moreover he uses, in his creations, western and eastern acoustic instruments and electrical and electronic tools, mixed with others of his own invention, such as the aquilarco, and others especially made for him, like the ice-cello that in Winter 2007 he played at 3200 meters above sea level, in an igloo' theatre built in a glacier of the Dolomites.

Éljük át a  
közösséget!

Budapesti  
Fesztivál-  
zenekar

Jegyek  
és szabad  
bérlet  
kapható

2019–2020





**müpa**  
Budapest


# ***RISING STARS***

*2019. november 8-11.*

**GOLDMUND VONÓSNÉGYES  
MAGNUS HOLMANDER  
JOÃO BARRADAS  
PABLO FERRANDEZ  
SIMON HÖFELE**

***mupa.hu***

Stratégiai partnerünk:  LEXUS

Stratégiai médiapartnerünk:  MS

A Müpa támogatja az Emberi Erőforrások Minisztériuma



Jegyek kaphatók a Müpa jegypénztárában, valamint online a [www.mupa.hu](http://www.mupa.hu) oldalon. További információ: **+36 1 555 3300, +36 1 555 3310**

# A BFZ

## Budapesti Fesztiválzenekar

### **Művészeti vezetés**

Zeneigazgató: Fischer Iván

Művészeti tervezési

tanácsadó: Jennifer Spencer\*

### **Ügyvezetés**

Menedzser-igazgató: Martin Hoffmann

Menedzserigazgató-helyettes:

Erdődy Orsolya

A menedzser-igazgató személyi

asszisztense: Szántó Ildikó

### **Produkciómenedzsment**

Operatív menedzser: Zöld Krisztina

Operatív munkatárs, közösségi

programkoordinátor: Szani Szolongo

Ifjúsági programkoordinátor:

Melisko Krisztina

Turnémenedzser: Pócs Bence

Turnéasszisztens: Wolf Ivett

Technikai vezető: Zentai Róbert

Technikai munkatárs:

Kathi Sándor, Siba István

Zenekari titkár: Kelemen Éva

### **Marketing, kommunikáció, közönségkapcsolatok**

Marketingigazgató: Kolesár Krisztián

Marketingmunkatárs:

Ondok Csilla, Tiszolczi-Bertalan Anna

PR-menedzser: Tossenberger Adél

PR, kommunikáció: Váradi Júlia\*

Közönségkapcsolatok:

Molnár Adél, Máthé Kiss Simona

### **Egyéni támogatás, Támogatói Klub**

Deák Zsuzsanna\*

### **Pénzügy**

Főkönyvelő: Maglódi Györgyné

Könyvelés: Szalai Lászlóné

### **Titkárság**

Titkársági asszisztens:

Aranyosné Boros Angyalka

## Budapesti Fesztiválzenekar Alapítvány

Elnök: Simor András

Kurátorok: Besenyi Péter, Boros István,  
Heal Edina, Bernhard Hulla, Illés Gábor,

Nicholas Kabcenell, Szecskay András,  
Sylvia Tóth, Vámos György dr.,

Varga Zoltán

Tiszteletbeli kuratóriumi tag:

Marschall Miklós

A felügyelő bizottság tagjai:

László Csaba (elnök), Jalsovszky Pál,

Juvancz Beáta, Terták Ádám

Budapesti Fesztiválzenekar Egyesület

elnöke: Bánffy Eszter

A BFZ Alapítvány a külföldről támogatott szervezetek átláthatóságáról szóló 2017. évi LXXXVI. törvény alapján külföldről támogatott szervezetnek minősül.

\*külsős tanácsadó



# Támogatók

Köszönjük az eddigi támogatást partnereinknek!

## Gyémánt fokozatú partnerek



## Ezüst fokozatú partner



## Támogató partnerek



## Állami partnerek



## Stratégiai partnerek



## Médiapartnerek



# Kövessen minket:

-  @Fesztivalzenekar
-  @BF0 – Budapest Festival Orchestra
-  @Budapest Festival Orchestra
-  @budfestivalorch
-  @BudFestivalOrch

## **A BFZ elérhetősége**

Titkárság:

1033 Budapest, Polgár utca 8–10/B

Telefon: +36 1 489 43 30

E-mail: [info@bfz.hu](mailto:info@bfz.hu)

Jegyrendelés: [rendeles@bfz.hu](mailto:rendeles@bfz.hu)

Próbaterem: 1034 Budapest,

Selmeci utca 14–16.

Honlap és online jegyvásárlás:

[www.bfz.hu](http://www.bfz.hu)

Kiadja a Budapesti Fesztiválzenekar

Alapítvány

Felelős kiadó a BFZ menedzser-

igazgatója, Martin Hoffmann



Budapesti  
Fesztiválzenekar  
**2019-20**

WWW.BFZ.HU

